

## בְּרַכַּת הַבָּנוֹת בְּעֶרְבַּיּוֹם הַכַּפּוּרִים

Beracha van de ouders voor dochters ingaande Jom Kippoer

יְשִׁימֶךָ אֱלֹהִים כְּשָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה.

Jesimeech Elohiem kesara riwka rachel welea

יְבָרְכֶךָ יי וַיְשַׁמְרֶךָ. יָאֵר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיְחַנֶּךָ. יִשָּׂא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שָׁלוֹם.

Jewarechecha Adonai wejisjmerecha. Jaeer Adonai panav elecha wiechoeneka. Jisa Adonai panav elecha,  
wejaseem lecha sjalom.

וַיְהִי רָצוֹן מִלְּפָנָי אָבִינוּ שְׁבַשְׁמִים שְׂוִיתָן בְּלִבְךָ אֶהְבֵּתוּ וַיִּרְאֶתוּ.

Wiehie ratson milifnee awienoe sjebasjamajiem sjejiteen beliebee chawatò wejiratò.

וַתְּהִי יִרְאֵת יי עַל פְּנֵיךָ כָּל יְמִיךָ שְׁלֵא תַחֲטְאִי. וַתְּהִי חֲשֻׁקְךָ בַּתּוֹרָה וּבְמִצְוֹת.

Wetijèh jirat Adonai al panajich kol jamajich sjelo tèchèti. Oetehie chesjkeech batora oewemitswot.

עֵינֶיךָ לְנַכַּח יְבִיטוּ פִּיךָ יְדַבֵּר חֲכָמוֹת וְלִבְךָ יִהְיֶה אֵימוֹת. יְדִיךָ יַעֲסֻקוּ בְּמִצְוֹת רַגְלֶיךָ

יְרוּצוּ לַעֲשׂוֹת רָצוֹן אָבִיךָ שְׁבַשְׁמִים.

Enajich lanochach jabietoe piech jedabeer chochmot jehegee eemot. Jadajich ja-askoe bemitswot, raglajich  
jaroetsoe la-asot retson awiech sjebasjamajiem.

וַיִּתֵּן לְךָ בָּנִים וּבָנוֹת צְדִיקִים וְצַדִּיקָנוֹת עוֹסְקִים בַּתּוֹרָה וּבְמִצְוֹת כָּל יְמֵיהֶם. וַיְהִי מְקוֹרְךָ

בְּרוּךְ.

Wejiteen lach banien oewanot tsadikiem wetsadkaniyot osekiem batora oewemitswot kol jemehem. Wiehie  
mekoreech baroech.

וַיִּזְמִין לְךָ פְּרִנְסָתְךָ בְּהִתֵּר וּבְנַחַת וּבְרוּחַ מִתַּחַת יְדוֹ הִרְחַבְהָ וְלֵא עַל יְדֵי מִתְנַת בְּשָׂר

וְדָם. פְּרִנְסָה שְׁתַּהֲיֶה פְּנוּיָה לַעֲבוֹדַת יי.

Wejazmien lach parnasateech behetteer oewenachat oewerewach mietachat jaddo harewacha welo al jedee  
mattenad bassar wadam. Parnasa sjetieyè penoeya la-awodat Adonai.

וַתְּכַתְּבֵי וַתַּחֲתַמֵּי לְחַיִּים טוֹבִים וְאֲרוּכִים בְּתוֹךְ כָּל צְדִיקֵי יִשְׂרָאֵל אָמֵן.

Wetikatewie weteechateemie lechajiem towiem wa'aroechiem betoch kol tsadikee Jisraeel, ameen.